

УСТАВЪ АЛАЦК И ВСКАГО

(Лифляндской губ.)

общество взаимнаго вспоможенія при
пожарныхъ случаяхъ.



A l a t s k i w i

(Siitwi kubermangu)

wastastikuse awitamise seltsi tule-
kahju õnnetustes

põhjuskiri.



Tartus, 1891.

Trükitud R. A. Hermann'i kirjadega.

На подлинномъ написано ; Утверждаю. 28 сентября 1890 г.
Подписаль : Управляющій Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ, Сена-
торъ П л е в е. Вѣрно : За Вице-Директора А. К л ю ч а р е в ъ.

Est. A

Tartu Ülikooli
Raamatukogu

34150

I. Цѣль общества.

§ 1.

Алацкивское общество взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ имѣеть цѣлью оказывать своимъ членамъ пособія строительными матеріалами и деньгами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

Примѣчаніе. Общество не выдаетъ вознагражденія за сгорѣвшія бани и кузницы.

II. Составъ общества, права и обязанности членовъ онаго.

§ 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева Алацкивской волости.

§ 3.

При вступленія въ общество, каждый членъ представляетъ въ правленіе общества опись своихъ построекъ, съ показаніемъ наименованія или назначенія каждой изъ нихъ.

Примѣчаніе. Осмотръ и оцѣнка построекъ, принадлежащихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ общества, производится правленіемъ общества.

Alguskirja pääle on kirjutatud: Kinnitan 28. septembril 1890. aastal. Kirjutas alla: Eesemiste asjade ministeriumi abi senator P l e h w e. Dige: Wiitse-Direktori eest A. K l j u t i c h a r e w.

I. Seltsi eesmärk.

§ 1.

Alatskiwi wastastikuse awitamise seltzil tulekahju õnnestuses on eesmärgiks, oma liikmetele tulekahju juhtumise korradel abi anda ehituse materialiga ja rahaga.

T ä h e n d u s: Seltis ei anna arapõlenud saunade ega sepi-kodade eest mitte abi.

II. Seltsi seis, tema liikmete õigused ja kohused.

§ 2.

Seltsi liikmeteks wõiwad üksnes Alatskiwi walla peremehed olla.

§ 3.

Seltsi astudes annab igauks liige seltsi walitjusele oma majade nimekirja ja seletab ühes sellega, mis tarwis nad pruugitakse.

T ä h e n d u s: Svonete ülewaatamine ja tasfeerimine nende liikmete juures, kes seltsi astuda soowiwad, saab seltsi walitjuse poolt toimetatud.

§ 4.

Строевой матеріалъ на возобновленіе сгорѣвшихъ построекъ выдается обществомъ по слѣдующему разсчету :

- 1) за жилой домъ : 8 сажень полевыхъ камней и 150 пудовъ соломы ;
- 2) за овинъ : 16 сажень полевыхъ камней и 225 пудовъ соломы ;
- 3) за хлѣвъ съ конюшнею столько же сколько и за жилой домъ ;
- 4) за кладовую : 8 сажень полевыхъ камней и 75 пудовъ соломы.
- 5) за помѣщеніе для соломы 5 пудовъ соломы, больше ничего не выдается.

Примѣчаніе 1. Кубическая сажень камней считается въ 6 футовъ.

Примѣчаніе 2. Если жилой домъ и овинъ построены вмѣстѣ, то, при истребленіи пожаромъ сихъ строеній, вознагражденіе выдается въ размѣрѣ, установленномъ § 4, прим. 1 и 2.

§ 5.

Въ случаѣ, если-бы отъ пожара уцѣлѣла часть зданія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (камни и солома) оцѣнивается правленіемъ и исчисленная сумма вычитается изъ общей стоимости строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій.

Примѣчаніе. Къ оцѣнкѣ оставшаюся отъ пожара строеваго матеріала могутъ быть приглашаемы, если пожелаютъ и представители мѣстнаго волостнаго правленія.

§ 6.

Денежное пособіе выдается въ размѣрѣ $\frac{2}{3}$ оцѣночной стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала отпускаемаго согласно §§ 4 и 5.

Примѣчаніе. Стоимость строеваго матеріала опредѣляется по слѣдующему разсчету : 3 руб. за доставку кубической сажени камней и 20 коп. за пудъ соломы.

§ 4.

Ehituse-materjali ärapõlenud majade uuendamiseks annab jelts järgmises summas:

- 1) elumaja jaoks: 8 sülda põllu-kiwa ja 150 puuda õlgi;
- 2) rehe jaoks: 16 sülda põllu-kiwa ja 225 puuda õlgi;
- 3) lauda ja talli jaoks kokku: niisama palju kui elumajagi jaoks;
- 4) aida jaoks: 8 sülda põllu-kiwa ja 75 puuda õlgi;
- 5) õleküüni jaoks: 5 puuda õlgi ja muud midagi.

T ä h e n d u s 1. Iga kiwi kubi-süld saab 6 jala pääle arwatud.

T ä h e n d u s 2. Kui elumaja ja rehi ühes koos on, siis saab nende hoonete ärapõlemise korral see abi antud, mis § 4. 1 ja 2 punktis on määratud.

§ 5.

Kui juhtub, et üks jagu hoonet tulest üle jääb, siis takseerib walitus terweks jäänud ehitus-materjali (kiwid ja õled) ja arwab see summa täielikust materjali wäärtusest maha, mida kahjusaaja oleks nõuda wõinud.

T ä h e n d u s. Tulekahjust järele jäänud ehitus-materjali takseerimise juure wõiwad kutsutud saada — kui seda soovitakse -- kohaliku wallawalitjuse liikmed.

§ 6.

Raha-abiks saab antud $\frac{2}{3}$ ära põlenud hoone takseeritud hinnast ja arwatakse sellest ehituse-materiali hind, mida § 4 ja 5 järele antakse, maha.

T ä h e n d u s. Ehitus-materjali hind arwatakse järgmiselt: kubi-süld kiwa 3 rbl. ja puud õlgi 20 kop.

§ 7.

Въ случаѣ постигшаго кого-либо изъ членовъ общества пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ членовъ обязанъ представить на возобновленіе сгорѣвшей постройки, извѣстное количество камни и кровельной соломы, опредѣленныхъ въ примѣчаніи 1 къ § 4 устава размѣровъ. Денежное пособіе пострадавшему выдается изъ кассы общества.

Примѣчаніе. Касса составляется изъ денежныхъ взносовъ членовъ, размѣръ которыхъ опредѣляется общимъ собраніемъ. Взносы эти распределяются между членами общества, пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшаго его построекъ пожара.

§ 8.

Строекъ матеріалъ на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть доставленъ прочими членами общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца, а денежный взносъ, въ тотъ же срокъ, производится въ кассу общества, подъ квитанцію правленія онаго.

§ 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но, во всякомъ случаѣ, не болѣе, какъ на три мѣсяца.

§ 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго имущества, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла устновленнымъ въ законѣ порядкомъ.

§ 7.

Kui kellelgi seltsi liikmel tulekahju juhtub, siis peavad kõik teised seltsi liikmed arapõlenud hoone ülesehitamiseks, walitjuse poolt ära jaotamise järele teatava jao kiwa ja katuse-õlgi, mis põhjuskirja § 4. 1-ses tähenduses määratud on, andma. Raha-abi antakse seltsi kassast.

Tä h e n d u s. Kassast saab ajutatud seltsi liikmete poolt sisse maksetud rahast, mille suurus seltsi üleüldine koosseis ära määrab. See maks saab seltsi liikmete pääle selle kahju tasumise suuruse järele ära jaotatud, mida nende tulekahju juhtumise korral on anda.

§ 8.

Ehituse = materjal põlenud hoone ülesehitamiseks peab ühe kuu aja sees teistest liikmetest tulekahju koha juurde toodud saama, aga raha-abi jellejama aja sees seltsi kassasse makstud saama, seltsi walitjuse kwiitungi wasta.

§ 9.

Seltsi liikmetele, kes pärast tulekahju ilma pääwarjuta jääwad, peab selts korterit andma nii kauaks, kui uus eluhoone saab üles ehitatud, aga ometi mitte kauema aja pääle, kui kolmeks kuuks.

§ 10.

Kui arwatakse, et tulekahju peremehe enese põlemapanemise läbi sündis, siis ei anna selts enne abi, kui see asi seaduslikul teel seletatud on saanud.

§ II.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ крюки, ведра и проч. для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожаровъ.

§ 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановленіями относительно осторожнаго обращенія съ огнемъ. Каждый членъ общества вправѣ заявить правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ означенной инструкціи, причемъ, если такого рода заявленіе подтвердится произведеннымъ правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ, можетъ быть на всегда удаленъ изъ общества.

Ш. Управление дѣлами общества.

§ 13.

Дѣлами общества управляютъ :

- а) правленіе и
- б) общія собранія.

А. Правленіе

§ 14.

Правленіе общества состоитъ изъ 6 членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, срокомъ на три года и выбывающихъ ежегодно по два — въ первые два года существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, а впослѣдствіи по старшинству вступленія въ должность. Въ число

§ 11.

Seltsi liikmed, üleüldiseid tulekahju seadusi täites peavad poomhaagid, ämbrid jne. valmis hoidma tulekahju kustutamiseks ja peavad ka ise kustutamise juures abiks olema.

§ 12.

Selts annab oma liikmetele iseäranis juhatuskirja (instruktsia), mis mõjuduses olevate seadustega tule eest hoidmises kokku käib. Iga seltsi liige võib seltsile teatada, kui keegi liige juhatuskirja (instruktsia) nõudmist ei täida; kui selle juures see kaebtus õige leitakse olevat, mida seltsi walitsus peab järele uurima, siis saab süüalune liige noomitud, tuleb aga seda mitu korda ühe liikme kohta ette, siis võib süüalune seltsi üleüldise koosoleku otsuse järele seltsist jäädavalt välja heidetud saada.

III. Seltsi asjatoimetus.

§ 13.

Seltsi asju toimetab:

- a) seltsi walitsus ja
- b) üleüldised koosolekud.

A. Walitsus.

§ 14.

Seltsi walitsus on 6 liikmest kokku seatud, keda üleüldine seltsi koosolek oma keskelt kolme aasta pääle walib, ja kelle hulgast iga aasta 2 liiget välja astuvad — kahel esimesel seltsi eluaastal korda mööda liisju läbi — ja pääle seda aga walitsusesse astumise wanaduse (aja) järele. Nime-

означенныхъ членовъ правленія могутъ быть избираемы и представители отъ волостнаго правленія; причемъ, если окажется избраннымъ волостной старшина, то ему предоставляется предсѣдательствованіе въ правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе участниковъ избираетъ предсѣдателя въ правленіе изъ числа членовъ онаго.

§ 15.

Дѣла въ правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ; при равенствѣ же голосовъ принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель. Рѣшенія большинства вносятся въ протоколъ и сообщаются всѣмъ членамъ общества, способомъ, какой будетъ признанъ наиболее удобнымъ.

§ 16.

На обязанности правленія главнымъ образомъ, лежить :

- а) приѣмъ членовъ въ общество ;
- б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала въ пользу погорѣльцевъ ;
- в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами причитающіяся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и за своевременнаго выдачено денежнаго пособія ;
- г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіемъ членами пожарныхъ правилъ, а также инструкціи по этому предмету общаго собранія и
- д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предположеній объ измѣненіи или дополненіи сего устава.

tatud seltsi walitjuse liikmete hulka wõiwad ka wallawalitjuse liikmed walitud saada; kui juhtub, et wallawanem ka walitud saab, siis antakse eesistuja amet walitjuses tema kätte, ei soowi tema aga jeda ametit wastu wõtta, siis walib koosolek eesistuja teiste walitjuse liikmete hulgast.

§ 15.

Seltsi walitjuses tehtakse otsused koosolewate liikmete häälte enamusel; kui hääled pooleks langewad, siis saab see arwamine wõetud, kus pool eesistujal oma häälega on. Suurema hulga otsus pandakse protokollile ja antakse seltsi liikmetele teada, sel teel, kuid jeda paremaks arwatakse.

§ 16.

Seltsi walitjuse toimetada on kõige päält järgmised asjad:

- a) liikmete wastawõtmine seltsi;
- b) ehituse-materjali ja raha-abi äramääramine, mis igal liikmel kahjukandja hääks maksta on;
- d) selle järele waatamine, et rahamaksmine ja materjali toomine kahju saanud liikmete hääks õigel ajal toimetatud saawad;
- e) selle järele waatamine, et liikmed tulega ettewaatlikult ümberkäiwad ja tulekahjude kohta antud seadusi ja seltsi juhatuskirja täidawad ja
- g) aasta-aruande ja ka seltsi põhjuskirja kohta käiwate muudatuste ja täienduste ettepanek seltsi koosolekutele.

Примѣчаніе 1. Упомянутая въ пунктѣ 2 настоящаго § инструкція общаго собранія подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

Примѣчаніе 2. Членъ прекращающій участіе въ обществѣ, не имѣетъ права требовать возвращенія уплаченныхъ имъ въ кассу общества членскихъ взносовъ.

§ 17.

Члены правленія, сверхъ необходимыхъ прогонныхъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

§ 18.

При правленіи состоитъ письмоводитель, получающій жалованье по условію съ правленіемъ.

Б. Общія собранія.

§ 19.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовое отчеты правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ правленія; сверхъ того, какъ въ обыкновенныхъ, такъ и въ чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ происходитъ совѣщанія о мѣрахъ превышающихъ власть правленія и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи устава.

§ 20.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе $\frac{1}{2}$ всѣхъ членовъ общества, кромѣ случаевъ, предусмотрѣнныхъ въ § 21 устава общества, когда предуется присутствіе $\frac{2}{3}$ всѣхъ членовъ общества. Если же требуемаго числа членовъ

T ä h e n d u s 1. Ülema §-i punkt e all tähendatud üleüldise fogu juhatuskiri (instruktsia) peab kubermangu walitsuse poolt finnitatud saama.

T ä h e n d u s 2. Seltji liige, kes seltsis enam osa ei wõta — ei wõi tema poolt seltsi kassasse maksetud liikme- maksju mitte tagasi nõuda.

§ 17.

Pääle tarwiliku progoni-raha (weo- ehk küüdi raha) ja muude tarwilikkude seltsi kulude ei saa seltsi walitsuse liikmed mingit maksju ega tasumist oma waewa eest.

§ 18.

Seltji walitus peab omale kirjutaja, kes walitajega kokkuleppimist mööda palka saab.

B. Üleüldised koosolekud.

§ 19.

Harilik üleüldine seltsi liikmete koosolek on iga aasta lõpul, aga hädakorralikud — kui jeda tarwis on. Harilikudel koosolekutel waadatakse walitsuse aasta-aruanded, kassaraamatud ja dokumendid üle ja walitakse uusi walitsuse liikmeid. Pääle selle, kui harilikudel, nii kui ka hädakorralikudel koosolekutel, räägitakse niijugused küsimused läbi, mis walitus oma woliga ei wõi otjustada, ka ettepanekud põhjustkirja muutmiseks ehk täiendamiseks.

§ 20.

Et üleüldise koosoleku otjused maksaksiwad, siis peab kõigewähemalt pool osa kõigist liikmetest koos olema, wälja arwata korrad, mis § 21-les on tähendatud, kus $\frac{2}{3}$ kõigist liikmetest koos peab olema. Kui jeda nõuetawat arwu kokku

въ общее собраніе не явится, то назначается не ранѣе впрочемъ пяти дней, для обсужденія вопросовъ, подлежащихъ разсмотренію въ несостоявшемся собраніи, новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ участники общества поставляются въ извѣстность при самомъ объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

§ 21.

Вопросы объ измѣненіи и дополненіи устава обсуждаются общимъ собраніемъ, въ составѣ не менѣе $\frac{2}{3}$ всѣхъ членовъ общества и вносятся на утвержденіе правительства установленнымъ порядкомъ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраній обсуждаются вопросы о закрытіи общества и исключеніи изъ общества членовъ онаго.

§ 22.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава, или закрытіи общества, для рѣшенія которыхъ необходимо большинство $\frac{2}{3}$ голосовъ наличныхъ членовъ общаго собранія. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 23.

О времени и мѣстѣ общихъ собраній равно какъ и о предметахъ подлежащихъ обсужденію въ нихъ, правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть. Осужденію общаго собранія подлежитъ только тѣ вопросы, которые значатся въ приглашеніи на собраніе.

ei tule, siis tähendatakse, aga mitte enne viit (5) päeva, uus üleüldine koosolek, kes asju ajama hakkab, olgu nõnda palju liikmeid kokku tulnud kui on, mis kõigile liikmetele ühes kokkukutsumisega teada antakse.

§ 21.

Seltsi põhjuskirja täiendamise ehk muutmise küsimused saavad siis läbi räägitud, kui $\frac{2}{3}$ kõigist liikmetest koos on, ja saadetakse Riigi walitajale kinnitada, nagu seadus nõuab. Sel kombel arwatakse ka seltsi lõpetamise ja liikmete wäljaheitmise küsimused järele.

§ 22.

Rõik otsused üleüldistel koosolekutel tehakse koosolewate liikmete häälte enamusega, pääle liikmete wäljaheitmise, seltsi põhjuskirja muutmise ehk seltsi lõpetamise küsimuste, kus juures $\frac{2}{3}$ üleüldise kogu liikmetest peawad olema. Üleüldise koosoleku otsused maksawad nii hästi koosolewate kui ka äraolewate liikmete kohta.

§ 23.

Koosoleku aeg, koht ja läbirääkimise alla tulewad asjad saawad liikmetele aegsasti teada antud, ja selle üle saab ka kohalijele politsei walitajale teadustatud. Koosoleku otsustamise alla tulewad üksnes need küsimused, millest kokkukutsumises nimetatud oli.

§ 24.

Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества представляется въ двухъ экземплярахъ на русскомъ языкѣ, не позже какъ черезъ два мѣсяца по окончаніи отчетнаго года, Лифляндскому Губернатору для свѣдѣнія его и для представленія въ Хозяйственнаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ. Въ случаѣ отпечатанія сего устава на русскомъ языкѣ, пять экземпляровъ его доставляются въ названный Департаментъ чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора.

§ 25.

Общему собранію членовъ общества предоставляется устанавливать, независимо отъ указанныхъ въ § 6 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества на содержаніе писмоводителя при правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на приобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія, клонящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли.

§ 26.

Возникающія между членами общества и правленіемъ недоразумѣнія разрѣшаются общимъ собраніемъ участниковъ общества.

IV. Закрытіе общества.

§ 27.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Лиф-

§ 24.

Koosolekust wastu wõetud aasta aruanne jaadetakse Liivi maa Kuberneril Herrale kahes eksemplaris Wene keele pääl, mitte hiljem kui kahe kuu jooksul aruande aasta lõpust arwatud, Kubernerile ja Sijemiste asjade Ministeriumi Otonomia Jaoskonnale (Хозяйственный Департаментъ Министрства Внутреннихъ Дѣлъ) teaduse wõtmiseks. Sellesamasje jaoskonda muretsetakse ka Kuberneril läbi wiis (5) eksemplari seltsi põhjuskirjadest, kui nad trükitud on, Wene keele pääl.

§ 25.

Üleüldine liikmete koosolek wõib pääle jelle, mis § 6. all on tähendatud, rahamaksusid seadida seltsi kasuks: Walitsuse juuresolewa kirjatoimetaja ülespidamiseks, kantselei kuludeks ja tarwilikul korral ka tulekaitse-riistade muretsemiseks ja teiste eesmärkide pääle tulekahju kaitsemiseks.

§ 26.

Waidlemised seltsi liikmete ja walitsuse wahel saamad üleüldistest koosolekuteft seletatud.

IV. Seltsi lõpetamine.

§ 27.

Seltsi lõpetamine kuulutatakse „Walitsuse Teadaandjas“ ja antakse Liwimaa Kuberneril herra läbi Sijemiste Asjade Ministeriumile teada, aga seltsi rahajummad, mis üle jää-

ляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются, согласно приговору общаго собранія одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

§ 28.

Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст. 547, Т. II, Св. Зак. Общ. Губ. учрежд. изд. 1876 г.) права закрывать общества при обнаруженіи въ нихъ чего либо противнаго Государственному порядку, общественной безопасности и нравственности, или въ случаѣ нарушенія настоящаго устава.

Подписаль: Вице-Директоръ **Юлій Рыбалтовскій.**

Скрѣпилъ: Начальникъ Отдѣленія **А. Ключаревъ.**

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія **н. соколовъ.**

wad, jaawad selle järele tarwitatud, kuis üleüldine koosolek
otfufets teeb ja kubermangu walitsus hääks arwab.

§ 28.

Seltji tegewus wõib ka Kubernereri herra läbi lõpetatud
jaada, temale seaduses (ст. 547. Т. II. Св. Зак. Общ.
Губ. Учрежд. изд. 1876 г.) lubatud õiguse järele seltjisiid
finni panna, kui neis midagi riigikorra-, üleüldise kartujeta
oleku- ehk wooruse-wastalift ette tuleb.

Kirjutas alla: Wiitse-Direktor Julij Nõbaltowski.

Kinnitas: Saaskonna Esinik M. Kljutscharew.

Õige: Saaskonna Esiniku eest H. Sokolow.



Est
A-15829

19

28

Дозволено цензурою. — Дерптъ, 27 марта 1891 года.